

 Print Page

Sri Guru Granth Sahib

Displaying 620 of

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ॥

Sorath Mehalaa 5 ||

Sorat'h, Fifth Mehl:

ਸੋਰਠਿ (ਮਃ ੫) ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਅੰਗ ੬੨੦

ਦੁਰਤੁ ਗਵਾਇਆ ਹਰਿ ਪ੍ਰਭਿ ਆਪੇ ਸਭੁ ਸੰਸਾਰੁ ਉਬਾਰਿਆ ॥

Dhurath Gavaaeiaa Har Prabh Aapae Sabh Sansaar Oubaariaa ||

The Lord God Himself has rid the whole world of its sins, and saved it.

ਸੋਰਠਿ (ਮਃ ੫) (੪੫) ੧:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੬੨੦ ਪੰ. ੧

Raag Sorath Guru Arjan Dev

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮਿ ਪ੍ਰਭਿ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰੀ ਅਪਣਾ ਬਿਰਦੁ ਸਮਾਰਿਆ ॥੧॥

Paarabreham Prabh Kirapaa Dhhaaree Apanaa Biradh Samaariaa ||1||

The Supreme Lord God extended His mercy, and confirmed His innate nature. ||1||

ਸੋਰਠਿ (ਮਃ ੫) (੪੫) ੧:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੬੨੦ ਪੰ. ੨

Raag Sorath Guru Arjan Dev

ਹੋਈ ਰਾਜੇ ਰਾਮ ਕੀ ਰਖਵਾਲੀ ॥

Hoe Raajae Raam Kee Rakhavaalee ||

I have attained the Protective Sanctuary of the Lord, my King.

ਸੋਰਠਿ (ਮਃ ੫) (੪੫) ੧:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੬੨੦ ਪੰ. ੨

Raag Sorath Guru Arjan Dev

ਸੂਖ ਸਹਜ ਆਨਦ ਗੁਣ ਗਾਵਹੁ ਮਨੁ ਤਨੁ ਦੇਹ ਸੁਖਾਲੀ ॥ ਰਹਾਉ ॥

Sookh Sehaj Aanadh Gun Gaavahu Man Than Dhaeh Sukhaalee || Rehaao ||

In celestial peace and ecstasy, I sing the Glorious Praises of the Lord, and my mind, body and being are at peace. ||Pause||

ਸੋਰਠਿ (ਮਃ ੫) (੪੫) ੧:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੬੨੦ ਪੰ. ੩

Raag Sorath Guru Arjan Dev

ਪਤਿਤ ਉਧਾਰਣੁ ਸਤਿਗੁਰੁ ਮੇਰਾ ਮੋਹਿ ਤਿਸ ਕਾ ਭਰਵਾਸਾ ॥

Pathith Oudhhaaran Sathigur Maeraa Mohi This Kaa Bharavaasaa ||

My True Guru is the Savior of sinners; I have placed my trust and faith in Him.

ਸੋਰਠਿ (ਮਃ ੫) (੪੫) ੨:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੬੨੦ ਪੰ. ੩

Raag Sorath Guru Arjan Dev

ਬਖਸਿ ਲਏ ਸਭਿ ਸਚੈ ਸਾਹਿਬਿ ਸੁਣਿ ਨਾਨਕ ਕੀ ਅਰਦਾਸਾ ॥੨॥੧੭॥੪੫॥

Bakhas Leae Sabh Sachai Saahib Sun Naanak Kee Aradhaasaa ||2||17||45||

The True Lord has heard Nanak's prayer, and He has forgiven everything. ||2||17||45||

ਸੋਰਠਿ (ਮਃ ੫) (੪੫) ੨:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੬੨੦ ਪੰ. ੪

Raag Sorath Guru Arjan Dev

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ॥

Sorath Mehalaa 5 ||

Sorat'h, Fifth Mehl:

ਸੋਰਠਿ (ਮਃ ੫) ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਅੰਗ ੬੨੦

ਬਖਸਿਆ ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਪਰਮੇਸਰਿ ਸਗਲੇ ਰੋਗ ਬਿਦਾਰੇ ॥

Bakhasiaa Paarabreham Paramaesar Sagalae Rog Bidhaarae ||

The Supreme Lord God, the Transcendent Lord, has forgiven me, and all diseases have been cured.

ਸੋਰਠਿ (ਮਃ ੫) (੪੬) ੧:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੬੨੦ ਪੰ. ੫

Raag Sorath Guru Arjan Dev

ਗੁਰ ਪੂਰੇ ਕੀ ਸਰਣੀ ਉਬਰੇ ਕਾਰਜ ਸਗਲ ਸਵਾਰੇ ॥੧॥

Gur Poorae Kee Saranee Oubarae Kaaraj Sagal Savaarae ||1||

Those who come to the Sanctuary of the True Guru are saved, and all their affairs are resolved. ||1||

ਸੋਰਠਿ (ਮਃ ੫) (੪੬) ੧:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੬੨੦ ਪੰ. ੫

Raag Sorath Guru Arjan Dev

ਹਰਿ ਜਨਿ ਸਿਮਰਿਆ ਨਾਮ ਅਧਾਰਿ ॥

Har Jan Simariaa Naam Adhhaar ||

The Lord's humble servant meditates in remembrance on the Naam, the Name of the Lord; this is his only support.

ਸੋਰਠਿ (ਮਃ ੫) (੪੬) ੧:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੬੨੦ ਪੰ. ੬

Raag Sorath Guru Arjan Dev

ਤਾਪੁ ਉਤਾਰਿਆ ਸਤਿਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਅਪਣੀ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰਿ ॥ ਰਹਾਉ ॥

Thaap Outhaariaa Sathigur Poorai Apanee Kirapaa Dhhaar || Rehaao ||

The Perfect True Guru extended His Mercy, and the fever has been dispelled. ||Pause||

ਸੋਰਠਿ (ਮਃ ੫) (੪੬) ੧:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੬੨੦ ਪੰ. ੬

Raag Sorath Guru Arjan Dev

ਸਦਾ ਅਨੰਦ ਕਰਹ ਮੇਰੇ ਪਿਆਰੇ ਹਰਿ ਗੋਵਿੰਦੁ ਗੁਰਿ ਰਾਖਿਆ ॥

Sadhaa Anandh Kareh Maerae Piaarae Har Govindh Gur Raakhiaa ||

So celebrate and be happy, my beloveds - the Guru has saved Hargobind.

ਸੋਰਠਿ (ਮਃ ੫) (੪੬) ੨:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੬੨੦ ਪੰ. ੭

Raag Sorath Guru Arjan Dev

ਵਡੀ ਵਡਿਆਈ ਨਾਨਕ ਕਰਤੇ ਕੀ ਸਾਚੁ ਸਬਦੁ ਸਤਿ ਭਾਖਿਆ ॥੨॥੧੮॥੪੬॥

Vaddee Vaddiaaee Naanak Karathae Kee Saach Sabadh Sath Bhaakhiaa ||2||18||46||

Great is the glorious greatness of the Creator, O Nanak; True is the Word of His Shabad, and True is the sermon of His Teachings. ||2||18||46||

ਸੋਰਠਿ (ਮਃ ੫) (੪੬) ੨:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੬੨੦ ਪੰ. ੭

Raag Sorath Guru Arjan Dev

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ॥

Sorath Mehalaa 5 ||

Sorat'h, Fifth Mehl:

ਸੋਰਠਿ (ਮਃ ੫) ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਅੰਗ ੬੨੦

ਭਏ ਕ੍ਰਿਪਾਲ ਸੁਆਮੀ ਮੇਰੇ ਤਿਤੁ ਸਾਚੈ ਦਰਬਾਰਿ ॥

Bhaee Kirapaal Suaamee Maerae Thith Saachai Dharabaar ||

My Lord and Master has become Merciful, in His True Court.

ਸੋਰਠਿ (ਮਃ ੫) (੪੭) ੧:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੬੨੦ ਪੰ. ੮

Raag Sorath Guru Arjan Dev

ਸਤਿਗੁਰਿ ਤਾਪੁ ਗਵਾਇਆ ਭਾਈ ਠਾਂਢਿ ਪਈ ਸੰਸਾਰਿ ॥

Sathigur Thaap Gavaaeiaa Bhaaee Thaandt Pee Sansaar ||

The True Guru has taken away the fever, and the whole world is at peace, O Siblings of Destiny.

ਸੋਰਠਿ (ਮਃ ੫) (੪੭) ੧:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੬੨੦ ਪੰ. ੯

Raag Sorath Guru Arjan Dev

ਅਪਣੇ ਜੀਅ ਜੰਤ ਆਪੇ ਰਾਖੇ ਜਮਹਿ ਕੀਓ ਹਟਤਾਰਿ ॥੧॥

Apanae Jeea Janth Aapae Raakhae Jamehi Keeou Hattathaar ||1||

The Lord Himself protects His beings and creatures, and the Messenger of Death is out of work. ||1||

ਸੋਰਠਿ (ਮਃ ੫) (੪੭) ੧:੩ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੬੨੦ ਪੰ. ੯

Raag Sorath Guru Arjan Dev

ਹਰਿ ਕੇ ਚਰਣ ਰਿਦੈ ਉਰਿ ਧਾਰਿ ॥

Har Kae Charan Ridhai Our Dhhaar ||

Enshrine the Lord's feet within your heart.

ਸੋਰਠਿ (ਮਃ ੫) (੪੭) ੧:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੬੨੦ ਪੰ. ੧੦

Raag Sorath Guru Arjan Dev

ਸਦਾ ਸਦਾ ਪ੍ਰਭੁ ਸਿਮਰੀਐ ਭਾਈ ਦੁਖ ਕਿਲਬਿਖ ਕਾਟਣਹਾਰੁ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

Sadhaa Sadhaa Prabh Simareeai Bhaaee Dhukh Kilabikh Kaattanehaar ||1|| Rehaao ||

Forever and ever, meditate in remembrance on God, O Siblings of Destiny. He is the Eradicator of suffering and sins. ||1||Pause||

ਸੋਰਠਿ (ਮਃ ੫) (੪੭) ੧:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੬੨੦ ਪੰ. ੧੦

Raag Sorath Guru Arjan Dev

ਤਿਸ ਕੀ ਸਰਣੀ ਉਬਰੈ ਭਾਈ ਜਿਨਿ ਰਚਿਆ ਸਭੁ ਕੋਇ ॥

This Kee Saranee Oobaraai Bhaaee Jin Rachiaa Sabh Koe ||

He fashioned all beings, O Siblings of Destiny, and His Sanctuary saves them.

ਸੋਰਠਿ (ਮਃ ੫) (੪੭) ੨:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੬੨੦ ਪੰ. ੧੧

Raag Sorath Guru Arjan Dev

ਕਰਣ ਕਾਰਣ ਸਮਰਥੁ ਸੋ ਭਾਈ ਸਚੈ ਸਚੀ ਸੋਇ ॥

Karan Kaaran Samarathh So Bhaaee Sachai Sachee Soe ||

He is the Almighty Creator, the Cause of causes, O Siblings of Destiny; He, the True Lord, is True.

ਸੋਰਠਿ (ਮਃ ੫) (੪੭) ੨:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੬੨੦ ਪੰ. ੧੨

Raag Sorath Guru Arjan Dev

ਨਾਨਕ ਪ੍ਰਭੂ ਧਿਆਈਐ ਭਾਈ ਮਨੁ ਤਨੁ ਸੀਤਲੁ ਹੋਇ ॥੨॥੧੯॥੪੭॥

Naanak Prabhoo Dhhaiaaeai Bhaaee Man Than Seethal Hoe ||2||19||47||

Nanak: meditate on God, O Siblings of Destiny, and your mind and body shall be cool and calm. ||2||19||47||

ਸੋਰਠਿ (ਮਃ ੫) (੪੭) ੨:੩ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੬੨੦ ਪੰ. ੧੨

Raag Sorath Guru Arjan Dev

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ॥

Sorath Mehalaa 5 ||

Sorat'h, Fifth Mehl:

ਸੋਰਠਿ (ਮਃ ੫) ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਅੰਗ ੬੨੦

ਸੰਤਹੁ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਧਿਆਈ ॥

Santhahu Har Har Naam Dhhiaaee ||

O Saints, meditate on the Name of the Lord, Har, Har.

ਸੋਰਠਿ (ਮਃ ੫) (੪੮) ੧:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੬੨੦ ਪੰ. ੧੩

Raag Sorath Guru Arjan Dev

ਸੁਖ ਸਾਗਰ ਪ੍ਰਭੁ ਵਿਸਰਉ ਨਾਹੀ ਮਨ ਚਿੰਦਿਅੜਾ ਫਲੁ ਪਾਈ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

Sukh Saagar Prabh Visaro Naahee Man Chindhiarraa Fal Paaee ||1|| Rehaao ||

Never forget God, the ocean of peace; thus you shall obtain the fruits of your mind's desires. ||1||Pause||

ਸੋਰਠਿ (ਮਃ ੫) (੪੮) ੧:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੬੨੦ ਪੰ. ੧੩

Raag Sorath Guru Arjan Dev

ਸਤਿਗੁਰਿ ਪੂਰੈ ਤਾਪੁ ਗਵਾਇਆ ਅਪਣੀ ਕਿਰਪਾ ਧਾਰੀ ॥

Sathigur Poorai Thaap Gavaaeiaa Apanee Kirapaa Dhhaaree ||

Extending His Mercy, the Perfect True Guru has dispelled the fever.

ਸੋਰਠਿ (ਮਃ ੫) (੪੮) ੧:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੬੨੦ ਪੰ. ੧੪

Raag Sorath Guru Arjan Dev

ਪਾਰਬ੍ਰਹਮ ਪ੍ਰਭੁ ਭਏ ਦਇਆਲਾ ਦੁਖੁ ਮਿਟਿਆ ਸਭ ਪਰਵਾਰੀ ॥੧॥

Paarabreham Prabh Bheae Dhaeiaalaa Dhukh Mittiaa Sabh Paravaaree ||1||

The Supreme Lord God has become kind and compassionate, and my whole family is now free of pain and suffering. ||1||

ਸੋਰਠਿ (ਮਃ ੫) (੪੮) ੧:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੬੨੦ ਪੰ. ੧੫

Raag Sorath Guru Arjan Dev

ਸਰਬ ਨਿਧਾਨ ਮੰਗਲ ਰਸ ਰੂਪਾ ਹਰਿ ਕਾ ਨਾਮੁ ਅਧਾਰੋ ॥

Sarab Nidhhaan Mangal Ras Roopaa Har Kaa Naam Adhhaaro ||

The Treasure of absolute joy, sublime elixir and beauty, the Name of the Lord is my only Support.

ਸੋਰਠਿ (ਮਃ ੫) (੪੮) ੨:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੬੨੦ ਪੰ. ੧੫

Raag Sorath Guru Arjan Dev

ਨਾਨਕ ਪਤਿ ਰਾਖੀ ਪਰਮੇਸਰਿ ਉਧਰਿਆ ਸਭੁ ਸੰਸਾਰੋ ॥੨॥੨੦॥੪੮॥

Naanak Path Raakhee Paramaesar Oudhharjaa Sabh Sansaaro ||2||20||48||

O Nanak, the Transcendent Lord has preserved my honor, and saved the whole world. ||2||20||48||

ਸੋਰਠਿ (ਮਃ ੫) (੪੮) ੨:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ : ਅੰਗ ੬੨੦ ਪੰ. ੧੬

Raag Sorath Guru Arjan Dev

ਸੋਰਠਿ ਮਹਲਾ ੫ ॥

Sorath Mehalaa 5 ||

Sorat'h, Fifth Mehl:

ਸੋਰਠਿ (ਮਃ ੫) ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਅੰਗ ੬੨੦

ਮੇਰਾ ਸਤਿਗੁਰੁ ਰਖਵਾਲਾ ਹੋਆ ॥

Maeraa Sathigur Rakhavaalaa Hoaa ||

My True Guru is my Savior and Protector.

ਸੋਰਠਿ (ਮਃ ੫) (੪੯) ੧:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੬੨੦ ਪੰ. ੧੭

Raag Sorath Guru Arjan Dev

ਧਾਰਿ ਕ੍ਰਿਪਾ ਪ੍ਰਭ ਹਾਥ ਦੇ ਰਾਖਿਆ ਹਰਿ ਗੋਵਿੰਦੁ ਨਵਾ ਨਿਰੋਆ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

Dhhaar Kirapaa Prabh Haathh Dhae Raakhiaa Har Govindh Navaa Niroaa ||1|| Rehaao ||

Showering us with His Mercy and Grace, God extended His Hand, and saved Hargobind, who is now safe and secure. ||1||Pause||

ਸੋਰਠਿ (ਮਃ ੫) (੪੯) ੧:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੬੨੦ ਪੰ. ੧੭

Raag Sorath Guru Arjan Dev

ਤਾਪੁ ਗਇਆ ਪ੍ਰਭਿ ਆਪਿ ਮਿਟਾਇਆ ਜਨ ਕੀ ਲਾਜ ਰਖਾਈ ॥

Thaap Gaeiaa Prabh Aap Mittaiaeiaa Jan Kee Laaj Rakhaae ॥

The fever is gone - God Himself eradicated it, and preserved the honor of His servant.

ਸੋਰਠਿ (ਮਃ ੫) (੪੯) ੧:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੬੨੦ ਪੰ. ੧੮

Raag Sorath Guru Arjan Dev

ਸਾਧਸੰਗਤਿ ਤੇ ਸਭ ਫਲ ਪਾਏ ਸਤਿਗੁਰ ਕੈ ਬਲਿ ਜਾਂਈ ॥੧॥

Saadhhasangath Thae Sabh Fal Paaeae Sathigur Kai Bal Jaanee ||1||

I have obtained all blessings from the Saadh Sangat, the Company of the Holy; I am a sacrifice to the True Guru. ||1||

ਸੋਰਠਿ (ਮਃ ੫) (੪੯) ੧:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੬੨੦ ਪੰ. ੧੮

Raag Sorath Guru Arjan Dev

ਹਲਤੁ ਪਲਤੁ ਪ੍ਰਭ ਦੋਵੈ ਸਵਾਰੇ ਹਮਰਾ ਗੁਣੁ ਅਵਗੁਣੁ ਨ ਬੀਚਾਰਿਆ ॥

Halath Palath Prabh Dhovai Savaarae Hamaraa Gun Avagun N Beechaariaa ||

God has saved me, both here and hereafter. He has not taken my merits and demerits into account.

ਸੋਰਠਿ (ਮਃ ੫) (੪੯) ੨:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੬੨੦ ਪੰ. ੧੯

Raag Sorath Guru Arjan Dev